



Salangane : Dann Nout Vann

Projet Pédagogique 2023

Sur le fil d'une poésie créole, c'est l'image de l'île de la Réunion et ses histoires qui vous sont racontées.

Stéphane Gaze

PROFONDÉMENT INFLUENCÉ PAR LE MALOYA ET LES SONORITÉS AFRICAINES, SALANGANE PROPOSE UN MÉTISSAGE DES SONS ET DES RYTHMES AUTOUR DE LA PAROLE CRÉOLE.

SITE WEB : <https://salangane.re/epk>
FACEBOOK : <https://www.facebook.com/Salangane974/>

Historique et chronologie

Stéphane Gaze est né à l'île de La Réunion, il commence son parcours musical en collaborant avec la **Compagnie Talipot** en tant que comédien sur le spectacle Passage. Ce spectacle aura une grande influence sur son travail autour de la voix et des instruments traditionnels africains et lui donne ainsi l'impulsion pour créer en **2005** son propre projet musical, **Salangane**.

Basé à Lyon, il commence son travail autour du **Maloya**, enrichi par des instruments mélodiques tels que le violon, le violoncelle, les saxophones et des instruments traditionnels africain : le balafon, la m'bira, la kora. Ce métissage donnera lieu à un premier opus, **Bardzour (2007)** et à une tournée régionale.

Depuis son retour à La Réunion 2011, Salangane continue d'explorer et de mélanger ces influences, avec l'envie d'ouvrir le Maloya sur le monde. Il collabore durant de nombreuses années avec les zarboutans du Maloya : **Danyèl Waro, Zanmari Baré, Tiloun...**

En **2011**, une tournée des cafés-concerts permet au public réunionnais de découvrir Salangane.

En juin 2012 Salangane est sélectionné dans le cadre du **Prix Alain Peters au Festival Sakifo**.

Fin 2012, à l'issue d'un travail de résidence au Séchoir, à Lésapas et à Canter, Salangane présente son nouveau spectacle lors d'une tournée dans les salles de l'île, parrainé par le « grand frère » **Tiloun**.

En **2019**, Salangane a eu l'opportunité de présenter son répertoire à travers un Masterclass et un concert dans le cadre des **Xchange Sessions à Chennai (Inde)**.

Plus récemment, Salangane a signé son retour au studio et sur scène avec une nouvelle équipe : des musiciens expérimentés et reconnus dans le paysage musical réunionnais. **Patrick Quinot** et **Ludovic Fortouna** apportent leur savoir et leur histoire dans cette nouvelle aventure.

Émilie Maillot ainsi que **Cloé Rousselot**, musiciennes formées à l'école de musique EMA, viennent aussi harmoniser la formation.

Plus récemment, **Mahesh Vingataredy**, percussionniste aguerri, intègre le groupe en y apportant toute son énergie.

En février 2022, Salangane sort son deuxième album : **Fanal**. Le groupe enchaîne sur une tournée régionale faisant vivre cet album sur scène. **Fanal** est également sélectionné pour le troisième **Trophée Fnac 2022**, catégorie **Artiste émergent**.

Line-Up

Stéphane Gaze : Lead - kora - bob - m'birra

Emilie Maillot : Choeur - guitare - kayanm

Patrick Quinot : Morlon - claves

Cloé Rousselot : Choeur - piano - triyang

Frédérique Ilata : Congas - tambour

Mahesh Vingataredy : Roulèr - choeur

Concerts

11 février 2022 - Kerveguen

15 février 2022 - Kabardock

09 mars 2022 - Vladimir Canter

17 mars 2022 - Georges Brassens

01 avril 2022 - Vavang'Art

30 avril 2022 - La Cerise

10 mai - Kayanm.FM

21 mai 2022 - Festival Tempo

27 mai 2022 - Chateau Morange

25 juin 2022 - Fnac Sainte-Marie

23 juillet 2022 - Festival Embarquement Immédiat

14 août 2022 - Cité du Volcan

17 décembre 2022 - L'Alambic

Dann Nout Vann, Genèse

Le prochain projet de Salangane, “**Dann Nout Vann**”, vise à étendre le travail du groupe et à approfondir significativement son appréhension du **Maloya**. Il s’agit d’établir un lien réel avec l’une de ses origines : **Madagascar**. Ainsi, sur la saison 2023-2024, le trio malgache formé grâce au pont **Rajery** spécialement pour cette occasion, rejoint Salangane et collabore avec ces cinq musiciens réunionnais. **La création Dann Nout Vann, va donc s’articuler autour de diverses sessions de résidences, de collaborations avec des écoles de musiques, de restitutions, de diffusions et de multiples actions culturelles sur le territoire** : masterclass, ateliers, participation/invitation des élèves aux résidences notamment.

Dann Nout Vann, n’est pas seulement une immersion au cœur des racines du Maloya, mais également un **projet pédagogique** ayant pour but de perpétuer la mémoire collective et l’histoire, de sensibiliser, de familiariser et d’éduquer les publics à cette musique avec tout ce qu’elle comprend : une invitation ludique à la connaissance, à la fraternité, aux questions d’identité, à la poésie, au voyage...

« La culture est ce qui se fait et ce qui ne se fait pas, ce qui se voit et ce qui ne se voit pas. C'est une façon d'être, de vivre et de cohabiter, le produit de nos rapports avec la nature et les autres hommes et femmes. Elle s'exprime dans les fêtes, les bals, la nourriture, la musique, l'art, les vêtements, les usines, la langue. Mais ce n'est pas uniquement cela, c'est tout le sens de la vie. »

*Définition de la culture à la table des "droits indigènes" -
Dialogue de San Andrés Sacamch'en (Mexique)*

Calendrier de travail et des rencontres 2023

L'écriture et la création de ce spectacle sont fondées sur les liens qui existent entre le Maloya et ses racines profondes « la musique Malgache et Française ». Nous souhaitons mettre en avant les sonorités et les approches de nos cultures, la trame de ce spectacle est notre première Grand-Mère (Anne Mousse), issue de ce métissage.

Par conséquent, nous souhaitons proposer des ateliers, des rencontres, avec des écoles de musique ainsi que des masterclass, tout au long de l'élaboration de « Dann nout vann » 2023.

Différentes phases de rencontres seront instaurées :

- De **février à juin 2023** : les ateliers Maloya commenceront, leur but est de sensibiliser les étudiants aux rythmes, aux mélodies, aux instruments, aux textes, à la place de chacun dans un groupe...

- Du **17 au 21** puis du **24 au 28 juillet 2023** : lors de la résidence de création de la formation "initiale" de Salangane au **Kabardock**, nous accueillerons certaines classes d'étudiants, pour une première approche de création (écriture et traduction du nouveau répertoire du spectacle « Dann Nout Vann », mise en place et arrangement des cinq titres qui seront envoyés à **Madagascar** pour la collaboration avec **Rajery**).

- En **septembre 2023** : Salangane part à **Madagascar** pour la première résidence de création "Dann Nout Vann" avec le **trio-Rajery**.

- En **novembre 2023**, le **trio-Rajery se rend à La Réunion** pour la troisième résidence "Dann Nout Vann" à la **Cité des Arts**. Les étudiants seront invités pour **une première restitution et un bord de scène**. Nous proposerons également un atelier sur les instruments malgaches utilisés au cours du spectacle; à savoir, Valiha, Marouvane, Kabosse. Nous commencerons **la mise en place de deux ou trois morceaux** du spectacle « Dann Nout Vann », qui seront joués en décembre par Salangane, le trio-Rajery et les étudiants.

- En **décembre 2023**, le **trio-Rajery revient à La Réunion** pour la dernière résidence de l'année à la **Cité des Arts**. Nous accueillerons de nouveau les étudiants pour une **session de répétitions** en vue de la diffusion du spectacle « Dann Nout Vann »

- **Des demi-journées de masterclass** seront proposées lors de la troisième et de la quatrième résidences sur l'île de La Réunion - **dirigées par Rajery** - auprès des musiciens et étudiants les plus aguerris, avec pour thème les **rythmes et instruments de Madagascar**.

Calendrier prévisionnel d'interventions 2023

Kabardock

- **17 au 21 puis 24 au 28 juillet** : résidence de création de Salangane avec un accueil des élèves de l'Adas sur une journée (ateliers et masterclasses).
- **Novembre** : travail de territoire dans un quartier de la ville du Port avec le trio-Rajery accompagné d'une première diffusion "Dann Nout Vann" dans le cadre du dispositif "Concert chez l'habitant.
- **Décembre** : seconde diffusion prévue dans le cadre des célébrations du "20 Désanm" de la Ville du Port.

Adas - Centre d'Expression Artistique de Salazie

- **14 et 15 mars** : ateliers maloya et approche des 5 titres de la création "Dann Nout Vann" avec la chorale de l'école.
- **16 et 17 mai** : approfondissement de ces ateliers maloya.
- Une journée au mois de **juillet** : accueil de ces élèves au Kabardock pendant la résidence prévue à cette période (dates en cours de détermination).
- Une journée au mois de **novembre** et une journée au mois de **décembre** : 2ème et 3ème accueils des ces élèves lors des résidences au Kabardock et à la Cité des Arts respectivement avec le trio-Rajery.
- **19 décembre** : diffusion à Salazie d'un concert avec la chorale de l'école, Salangane et le trio-Rajery.

Calendrier prévisionnel d'interventions 2023

EAIO - École Artistique Intercommunale de l'Ouest

- Ateliers, masterclasses et bords-de-scène **lors des résidences de novembre et décembre** avec Salangane et le trio-Rajery.
- Présentation des instruments malgaches et africains.

CRR - Conservatoire à Rayonnement Régional

- Ateliers, masterclasses et bords-de-scène **lors des résidences de novembre et décembre** avec Salangane et le trio-Rajery.
- Présentation des instruments malgaches et africains.

Calendrier prévisionnel d'interventions 2023, projections 2024

Kerveguen 2023

- **Décembre** : masterclasses menées par Rajery. L'approche de l'instrumentation malgache se fait sous forme de la création de rythmes et de mélodies.
- La médiation, pourra se développer également, autour du rythme ternaire Maloya, par l'apport de Salangane, et ainsi présenter **le travail en commun réalisé dans le projet Dann Nout Vann.**

Adas - Centre d'Expression Artistique de Salazie 2024

Orchestration de la première partie de "Dann Nout Vann" (Salangane & trio-Rajery) comprenant les sections cordes, les percussions et les vents. À préciser par la suite.

Objectifs pédagogiques et de médiation

Le dessein majeur de ces rencontres sous forme d'actions culturelles et de médiation est de **développer l'expression artistique et scénique** de chacun par le biais d'ateliers.

Un autre objectif de créer ces événements artistiques orientés vers le jeune et le tout public est **d'ancrer et de développer un terrain favorable à la confiance en soi** en axant principalement ces événements autour de **la transmission et de la valorisation de l'expression**.

Le projet pédagogique de cette création, et plus largement le message qu'elle véhicule, est fondé sur **la reconnaissance de la valeur culturelle** de notre île **au travers du Maloya**, nous incitant à raconter, se souvenir, ne pas oublier ce patrimoine - à l'aide d'outils d'expression artistique (musique, chant, danse, oralité, corporalité).

L'objectif ultime est **d'encourager la sociabilité par les échanges générés à travers les personnes, les cultures et le territoire qui nous entourent**. L'enjeu est donc in fine de **faire émerger et d'utiliser le savoir ainsi que les richesses culturelles et humaines**.

Objectifs techniques

- Placer la personne dans une **valorisation identitaire et culturelle**.
- Identifier et **comprendre le rôle respectif de chaque instrument** (accompagnateur, soliste, polyrythmie,...) lié au travail de groupe.
- Travailler sur l'**indépendance et la coordination des mains** (la temporisation, la structure...), qui renforcera l'esthétique musicale (introduction, thème, break, solos).
- Travailler sur l'**indépendance des voix, les mélodies et tonalités** graves, médiums et aigus.
Renforcement de l'écoute et de la confiance en son/ses partenaire(s).
- Discussion et **description des textes** pour la compréhension et la **pérennisation du patrimoine**.
- Travailler sur la **reconnaissance, les repères, la familiarisation et le partage** en musique, l'écoute de l'autre et de soi ainsi que le respect deviennent autant d'éléments structurants pour le bon déroulement de l'atelier.
- **Rencontrer et découvrir** d'autres cultures, à travers la pratique et la vision du Maloya de Salangane (exemples de rencontres musicales telles que proposent des groupes comme Salem tradition, Lindigo, René Lacaille etc.).

Domaines d'intervention

Les ateliers cibleront la **découverte des techniques de percussions traditionnelles** (roulèr, sati, kayamb, bobre) et l'identification du **rôle respectif de chaque instrument** (accompagnateur, soliste, polyrythmie, ...) dans le but que chaque personne trouve sa place au sein d'un travail de groupe.

D'autres types d'**exercices et techniques musicales** (corporelles, percussives, vocales et travail de groupe), viendront soutenir l'échange.

La **place de la voix, du chant**, autour des discussions et descriptions des **textes** permettront la compréhension et la pérennisation du patrimoine, le rôle respectif de chaque individu et son importance au sein d'un groupe.

Techniques de chant (respiration, placement de la voix, harmonie).

Description et traduction des textes du répertoire traditionnel.

Découverte de l'instrumentation traditionnelle africaine et malgache sous forme de présentation : la m'bira senza zimbabwéenne (type de piano à pouce), la kora d'Afrique de l'ouest (type de cithare), la Valiha, la Marouvane (cithare malgache), la kabosse (guitare malgache).

Travail sur l'**aspect évolutif de la musique**.

SALANGANE



La presse en parle

BARDZOUR a été enregistré en **2007** par Jean-Louis Dias au studio Abao-bé à Lyon, en coproduction avec le label Aza-i.d Productions.

En distribution nationale par Mosaïc Music.



« Une grande richesse, un univers très personnel et original... »
Bernard Jean, Trad' Magazine. Bardzour a reçu les Bravos de Trad'Magazine

« Salangane livre un souffle plein de soleil et un cocktail surprenant... »
Lyon Capitale

« Cette troupe a apporté un dépaysement total et de la chaleur au public venu en nombre pour écouter de la bonne musique... »
Le Progrès

« Avec Bardzour, un hommage à l'île de La Réunion, le groupe Salangane signe un premier album prometteur. »
Sortir Grand Lyon

La presse en parle

FANAL a été enregistré en **2021** par Brice Nauroy au studio M.o.d.u.l à **La Réunion**, en coproduction avec l'association Karazana.

En distribution régionale par la Fnac



« Pour Stefan Gaze, les aléas de la vie se sont avérés des accélérateurs de créativité, lui mettant les points sur les "i" de ses envies, dont cette urgence, pour lui, de chanter et de ne pas seulement accompagner ses dalons aux percussions. Résultat ? Revival de sa formation, oiseau rare musical et son histoire concrétisée par un album, Fanal ».

Marine Dusigne - JIR (12.01.2021)

« En avant-goût de leur prochain album, Fanal, qui devrait paraître d'ici la fin de l'année, Salangane présente Rienk Aou, un clip qui met en avant les liens de transmission. Familiale, d'abord, puisque la petite fille de la vidéo et le gramoun sont la fille et le père de Stéphane Gaze. Le tout est porté par une déclaration de retour à l'essentiel : du contact humain, de l'amour et de la pleine conscience pour façonner des perspectives qui ne se heurteront plus aux écueils du fatras médiatique perclus de polémiques passagères ».

Audigier Empereur - LE QUOTIDIEN (29.08.2021)

À propos de Salangane au Kabardock (2021)

*« Si l'on se demande où la beauté peut encore trouver à se nicher, il suffit sans doute de poser la question à Salangane...
Réunis autour du discret Stéphane Gaze, une des figures les plus remarquables et attachantes du maloya, le quatuor renforce encore les liens entre La Réunion et l'Afrique, source de cette musique qui nous habite l'âme et constitue une part inaliénable de notre identité. « Yn zistor péï dann bor en bor la lang Kréol, dann kèr Maloya nou la grandi. Tambour ek fonnkèr y tiembo banna ensem po rakont nout lamour mommom Lafrik... » Ôde à la parole créole, aux percussions ancestrales, la musique de Salangane cherche humblement à se frayer une place dans nos cœurs... et y réussit diablement ! »*

Kabardock (20/11/2020)

Contacts

Production

Association Karazana
+262 (0)2 44 06 23
salangane.salangane@gmail.com

Administration

Barbaroux Emilie / Laurent Messer
+262 (0)6 92 20 80 40
salanganeprod@gmail.com

Musique/Technique

Stéphane Gaze
+262 (0)6 92 21 00 11
gazestef@hotmail.com

Diffusion

Gibbs Marie
+33 6 66 66 14 81
marie@kabardiff.com

SITE WEB : <https://salangane.re/epk>
FACEBOOK : <https://www.facebook.com/Salangane974/>
CHAÎNE YOUTUBE : <https://www.youtube.com/@Salanganemusik>